



ПРОГРАММА

МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНОГО СИМПОЗИУМА

„ЭКОЛОГИЯ ЯЗЫКА И СОВРЕМЕННАЯ КОММУНИКАЦИЯ“

26–29 апреля 2018 года

Шумен, 2018

26 апреля 2018 года (четверг)

- 12.00 – 17.00 Регистрация участников конференции. *Фойе комплекса „Черноморский“*
- 12.30 – 14.30 Обед. Комплекс „Черноморский“, *Ресторан „Флагман“, 6 уровень*
- 13.00 – 18.00 Культурная программа. Экскурсия *Варна – Каменный лес.*
- 15.45 – 17.00 Экскурсия в Музей космонавтики. Планетариум. – *Авиакосмический центр СОК „Камчия“*
- 18.00 – 20.00 Ужин. Комплекс „Черноморский“, *Ресторан „Флагман“, 6 уровень*

27 апреля 2018 года (пятница)

- 8.00 – 10.00 Регистрация участников конференции. *Фойе комплекса „Черноморский“*
- 10.30 – 11.30 Открытие конференции. *Актальный зал, 6 уровень*
- 11.30 – 13.00 Пленарное заседание. *Актальный зал, 6 уровень*
Димитрова Стефана Петрова (Болгария)
Лингвистика и здравый смысл
Поморцева Наталья Владимировна (Россия)
Современные подходы к преподаванию русского языка в условиях отсутствия языковой среды
- 13.00 – 14.00 Обед. *Ресторан „Флагман“, 6 уровень*
- 14.00 – 18.00 Заседания по секциям
- 19.00 – 22.30 Торжественный ужин. *Ресторан „Кристалл“*

27 апреля 2018 года (пятница)

СЕКЦИЯ 1.

АКТУАЛЬНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Конференц-зал (7 уровень)

14.00 – 16.00

Председатель: Чурилина Л. Н.

- 14.00 – 14.15 **Захарова Мария Валентиновна** (Россия). Особенности современной языковой ситуации в контексте истории русского литературного языка.
- 14.15 – 14.30 **Чурилина Любовь Николаевна** (Россия). Концепты «русский мир» и «православная цивилизация» как новые доминанты национальной картины мира.
- 14.30 – 14.45 **Георгиева Стефка Иванова** (Болгария). Внутренняя мотивировка образной основы фраземы как способ выражения ментальной картины мира.
- 14.45 – 15.00 **Аврамова Валентина Николова** (Болгария). *Путь и път* в русской и болгарской ментальности.
- 15.00 – 15.15 **Михайлова Ирина Дмитриевна** (Россия). Представление о радикалоидах русского языка как основа экоккультуры современной языковой личности
- 15.15 – 15.30 **Байзакова Гульмира Курмановна** (Казахстан). Двужызычная языковая личность на примере поэм Олжаса Сулейменова
- 15.30 – 15.45 **Старостин Константин Александрович** (Россия). Из опыта изучения коллективной языковой личности сибиряка-фронтовика.
- 15.45 – 16.00 **Стоянова Елена Викторовна** (Болгария). Жаргон как специфическая особенность современного состояния лингвокультуры.

Кофе-пауза

Конференц-зал (7 уровень)

16.15 – 18.00

Председатель: Чалыкова Т. И.

- 16.15 – 16.30 **Чалыкова Татьяна Ивановна, Алексиева Елена Павлова** (Болгария). Вокальные модели русского, болгарского и турецкого языков.
- 16.30 – 16.45 **Митев Дамян Петков** (Болгария). Новые слова в русском языке в их отношении к деривационной системе.
- 16.45 – 17.00 **Недялкова Наталья** (Болгария). Статика и динамика местоименных указательных дейктических наречий в русском и болгарском языках.
- 17.00 – 17.15 **Хоригути Даики** (Япония). Дефисация синонимических глаголов.
- 17.15 – 17.30 **Николова Дияна Георгиева** (Болгария). Современные аспекты терминологического исследования.
- 17.30 – 17.45 **Врачу Марина Аритоновна** (Румыния). К истории изучения липованских (русских старообрядческих) говоров Румынии.

Участие в дискуссии

1. **Иванов Андрей Владимирович, Иванова Римма Анваровна** (Россия). Побудительные конструкции в русском тексте Евангелия от Матфея: семантика языковых форм и средства ее выражения.
2. **Кравцова Юлия Валентиновна** (Украина). Актуальные проблемы лингвоперсоналогических исследований
3. **Матвеева Елена Олеговна** (Россия). Лингвокультурология медиатекста в системе современного российского языкознания.
4. **Мартынюк Анна Ярославовна** (Россия). Правовое поле в межкультурной коммуникации: крымский контекст.
5. **Швецова Виктория Михайловна** (Россия). Коммуникативное моделирование семантики слова в художественном тексте.

СЕКЦИЯ 2.

ПРОБЛЕМЫ ЭКОЛОГИИ ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

Ауд. 3 (7 уровень)

14.00 – 16.00

Председатель: Красовски А.

- 14.00 – 14.15 **Старостина Людмила Владимировна, Колотилова Наталья Николаевна** (Россия). Трансфер терминологии из экологии в эколингвистику.
- 14.15 – 14.30 **Бобок Марта-Теодора** (Румыния). Избыточность эквивалентных англицизмов в общеупотребительной лексике современного русского языка.
- 14.30 – 14.45 **Стрельникова Наталия Данииловна** (Россия). Специфика употребления слов-паразитов в современном русском языке.
- 14.45 – 15.00 **Пивоварчик Тамара Анатольевна** (Белорусь). Девиантные формы местоименных лексем в коммуникативных практиках интернет-сообществ.
- 15.00 – 15.15 **Стеванович Раиса Ивановна** (Украина). Проблемы экологии языка эвристического научного текста
- 15.15 – 15.30 **Солодовникова Наталия Геннадиевна** (Россия). Лингвоэкология: курс на эмоциональный интеллект.
- 15.30 – 15.45 **Шарандин Анатолий Леонидович, Сотникова Анна Ивановна, У Мэн** (Россия, Китай). Экология языка и речи в оценке русских и китайских студентов как отражение национальной ментальности (на материале социологического анкетирования).
- 15.45 – 16.00 **Новикова Татьяна Юрьевна** (Россия). Слово как носитель «великой духовной энергии».

Кофе-пауза

Ауд. 3 (7 уровень)

16.15 – 18.00

Председатель: Шарандин А. Л.

- 16.15 – 16.30 **Лапаева-Ристеска Наталья Борисовна** (Македония). «Отраду слов скупых и ясных прошу я господу мне дать...»: поэтическое слово как объект рефлексии в лирике Владимира Набокова.
- 16.30 – 16.45 **Красовски Аксиния** (Румыния). В поисках точного слова: поэтический язык Серебряного века.
- 16.45 – 17.00 **Салиева Людмила Казимовна** (Россия). Проблема экологии души в романе Владимира Набокова "Дар".
- 17.00 – 17.15 **Васильева Инна Вячеславовна** (Россия). Концепт «душа» в творчестве А. С. Грина.
- 17.15 – 17.30 **Карпенко Илья Евгеньевич** (Россия) Роль языковой личности в истории прозы Серебряного века: Алексей Ремизов (лингвистический аспект).

Участники в дискуссии:

1. **Бушев Александр Борисович** (Россия). Народная ментальность в двадцатом веке.
2. **Ван Цзинхуэй** (Россия). Пополнение лексического состава русского языка с точки зрения экологии языка.
3. **Гажева Инна Дмитриевна, Еременко Ирина Анатольевна** (Украина). Концепт чистоты в творчестве Ф. М. Достоевского.
4. **Гончарова Наталья Александровна** (Россия). Иноязычные слова в родной речи: обогащение языка или символ чужой культуры?
5. **Десюкевич Ольга Ивановна** (Белорусь). Кодовые переключения в белорусском интернет-пространстве: стереотипизация участников коммуникации в ситуации двуязычия.
6. **Ионова Светлана Валентиновна** (Россия). Эколингвистика языка и эколингвистика человека: к вопросу об объекте воздействия.
7. **Кныш Елена Владимировна** (Украина). Экология речевого пространства города.
8. **Ханоян Людмила Олеговна** (Россия). Нравственная цельность личности как отражение экологии души» (на материале прозы А.Н. Плэтнёва).
9. **Чернышова Людмила Васильевна** (Белорусь). Речевой этикет в условиях белорусско-русского двуязычия.

28 апреля 2018 года (суббота)

**СЕКЦИЯ 3.
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ЯЗЫКА В РАЗЛИЧНЫХ ТИПАХ
ДИСКУРСА**

Конференц-зал (7 уровень)

9.30 – 12.30

Председатель: Аврамова В.

- 9.30 – 9.45 **Варинская Алла Михайловна** (Украина).
Репрезентация экоконцептов в профессиональном морском дискурсе.
- 9.45 – 10.00 **Задонская Галина Александровна**, (Россия).
Эволюционность развития архитектуры и ее вербализация в научном искусствоведческом дискурсе.
- 10.00 – 10.15 **Жунусова Жаныл Ныгизбаевна** (Казахстан).
Современное коммуникативное пространство: сетевое взаимодействие в аспекте язык-культура-интернет.
- 10.15 – 10.30 **Димитрова Нина Крыстева** (Болгария).
Выражение антонимических отношений в терминологике транспортного экспедирования.
- 10.30 – 10.45 **Шарандин Анатолий Леонидович** (Россия).
Сквернословие и его влияние на русскую ментальность.
- 10.45 – 11.00 **Свитич Луиза Григорьевна** (Россия).
Динамика ценностей в российском телевизионном контенте.
- 11.00 – 11.15 **Дамянова Христина Добрева** (Болгария).
Жаргон в русских и болгарских спортивных комментариях.
- 11.15 – 11.30 **Терзиева Татьяна Васильевна** (Болгария).
Автомобильный жаргон в сфере профессионального общения.
- 11.30 – 11.45 **Петкова-Калева Стефка Янчева** (Болгария).
Языковая агрессия экзонимов в форумных комментариях в контексте экологии языка.

- 11.45 – 12.00 **Стойкова Надежда Стойкова** (Болгария). Вульгарные никнеймы как часть современного интернет ономастикона
- 12.00 – 12.15 **Анна Якову** (Польша). К вопросу о лингвистической экологии в языке компьютерных геймеров.
- 12.15 – 12.30 **Ризова Теодора** (Болгария). Профессиональный русский язык специалистов в области сервиса и туризма.

Участие в дискуссии

1. **Бартош Дана Казимировна, Харламова Мария Витальевна** (Россия). Роль социальных сетей в формировании речевой культуры общества.
2. **Вермишова Полина Ивановна** (Россия). Практика нейминга как фактор изменения ментальности современной российской молодежи.
3. **Ромашова Инна Петровна** (Россия). Дискурсивные технологии легитимации в корпоративном дискурсе.

Перерыв на обед 12.30 – 13.30 ч.

Ресторан „Флагман“ (6 уровень)

ЯЗЫК СРЕДСТВ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ И ПРОБЛЕМЫ ЯЗЫКОВОЙ ЭКОЛОГИИ

Конференц-зал (7 уровень)

13.30 – 15.30

Председатель: Вакулова Е.

- 13.30 – 13.45 **Вакулова Елена Николаевна, Боронкин Павел Александрович** (Россия). Политические тексты СМИ в аспекте категории оценочности.
- 13.45 – 14.00 **Яковлева Юлия Владимировна** (Россия). Эвфемизм как разновидность речевого штампа в текстах современных российских СМИ.
- 14.00 – 14.15 **Занько Татьяна** (Чехия). К вопросу о некоторых видах семантической трансформации фразеологизмов в публицистическом контексте: на материале

- русских и чешских газет.
- 14.15 – 14.30 **Шарафутдинова Олеся Ильясовна** (Россия). Речь политического лидера в СМИ: норма, социум, индивидуальность.
- 14.30 – 14.45 **Бугаева Ирина Владимировна, Сидорченко Кирилл Михайлович** (Россия). Языковая игра в СМИ как часть лексического фона в аспекте межкультурной коммуникации.
- 14.45 – 15.00 **Селютин Андрей Анатольевич, Селютина Елена** (Россия). Демократизация языка экспертов сетевых медиа в контексте развития коммуникативного поля виртуальной среды
- 15.00 – 15.15 **Савинкова Тамара Викторовна** (Россия). Лексические маркеры ложной информации в современном медиaprостранстве.
- 15.15. – 15.30 **Петр Томасик** (Польша). Об одной из проблем касающихся отантропонимических названий

Участие в дискуссии

1. **Архангельская Юлия Владимировна** (Россия), **Манчев Владимир Симеонович** (Болгария), **Савогина Инна Игоревна** (Россия). Русский язык как нерусский: лексические и грамматические ошибки в современных текстах рекламы и СМИ.
2. **Васина Елена Владимировна** (Россия). Ловушки и провокации языковых игр новых медиа.
3. **Дрей Виктория Валерьевна** (Россия). Эстетизация специализированного совокупного журнального текста как медиалингвистическая проблема.
4. **Калдыкзова Сандугаш Еркимбековна, Лесбекова Ляззат Жанбирбаевна, Рыскелдиева Жамиля Алимбековна, Ахметова Айгуль Манаповна, Туребекова Бахыткуль Аскарловна** (Казахстан). Стилистические особенности заголовков газетных публикаций Казахстана.
5. **Петкова Силвия Атанасова** (Болгария). Прагматические особенности реализации метакоммуникативных извинений в дискурсе интервью.
6. **Пушкарёва Ирина Алексеевна** (Россия). Имена равноапостольных Кирилла и Мефодия в городской газете: семантико-стилистический аспект (на материале газеты «Кузнецкий рабочий», Новокузнецк, Россия).

7. **Раденкова Елена Кирилова** (Болгария). Деструкция фразеологической единицы как способ конструирования печатного заголовка в российских СМИ.
8. **Ратайчик Кристина** (Польша). О экспрессии контаминированных образований в медиатекстах (на материале русского и польского языков).
9. **Цветова Наталья Сергеевна** (Россия). Русская речь в эпоху перемен.

СЕКЦИЯ 4.

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА

ПРОБЛЕМЫ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА

Ауд. 3 (7 уровень)

9.30 – 12.30

Председатель: Сафонова В.В.

- | | |
|---------------|--|
| 9.30 – 9.45 | Милевская Татьяна Евгеньевна (Россия). Новые подходы к выбору текстов для обучения русскому языку в высшей школе. |
| 9.45 – 10.00 | Сафонова Виктория Викторовна. (Россия). Учебник РКИ как инструмент межкультурной подготовки студентов: экологические и социокультурные проблемы проектирования. |
| 10.00 – 10.15 | Налимова Татьяна Анатольевна (Россия). Вопросы экологии языка в преподавании дисциплины «Русский язык и культура речи» в вузе. |
| 10.15 – 10.30 | Грудок-Костюшко Марина Александровна (Украина). К вопросу о развитии навыков диалогической речи на занятиях по русскому языку как иностранному в свете эколлингвистики. |
| 10.30 – 10.45 | Фомина Инесса Леонидовна (Украина). К вопросу о развитии навыков образной речи на занятиях по русскому языку как иностранному в свете эколлингвистики. |
| 10.45 – 11.00 | Бронская Тамара Вильгельмовна, Бронская Ольга Валерьевна (Россия). Фактор |

- экоотоксичности в аспекте русского языка как иностранного.
- 11.00 – 11.15 **Петрова Ирена Димитрова** (Болгария). К вопросу о преподавании русского языка для специальных целей.
- 11.15 – 11.30 **Морару Михаэла** (Румыния). Динамика русского молодёжного жаргона (его влияние на «грамотность» румынских студентов).
- 11.30 – 11.45 **Наумова Наталья Алексеевна** (Чехия). О репрезентации концепта "здоровье-болезнь" в русской и чешской лингвокультурах.
- 11.45 – 12.00 **Конова Марианна Кирилова** (Болгария). Специфика перевода дипломатических нот.
- 12.00 – 12.15 **Шулежкова Светлана Григорьевна** (Россия). Историко-лингвистический комментарий к современному русскому языку как массовый образовательный онлайн-курс.

Участие в дискуссии

1. **Евграфова Анастасия Евгеньевна** (Россия). Норма и система русского языка в аспекте преподавания в иностранной аудитории.
2. **Карпенко Людмила Борисовна** (Россия). Аксиологический подход в преподавании языка как фактор эколингвистики.
3. **Николова Велислава Емилова** (Болгария).
4. **Стоянова Тая Янкова** (Россия). Фразеологизмы в обучении РКИ (на базе публицистических текстов)
5. **Цекон Петрослав Цветанов** (Болгария). Проблемы перевода на русский язык болгарских художественных текстов незрячими учащимися.

Перерыв на обед 12.30 – 13.30 ч.

Ресторан „Флагман“ (6 уровень)

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ПЕРЕВОДА И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Ауд. 3 (7 уровень)

13.30 – 15.30

Председатель: Наумович Г.

- 13.30 – 13.45 **Солнцева-Накова Екатерина Василевна, Владимир Семенович Манчев** (Болгария). О специфике перевода как феномена межкультурной коммуникации (на примере русского и болгарского языка).
- 13.45 – 14.00 **Наумович Гордана** (Сербия). Лингвистические проблемы перевода и межкультурная коммуникация в Сербии.
- 14.00 – 14.15 **Владова Илиана Михайлова** (Болгария). Переводная множественность как категория переводоведения.
- 14.15 – 14.30 **Юзвяк Иоланта** (Польша). Перевод имен собственных в контексте экологии языка.
- 14.30 – 14.45 **Кирилова Илиана Руменова** (Болгария). Способы передачи реалий при переводе художественной прозы.
- 14.45 – 15.00 **Карасаева Халам Орынгалиевна** (Казахстан). Проблемы образовательного процесса и межкультурной коммуникации в условиях политики триязычия в Казахстане.

Участие в дискуссии

1. **Артемова Ольга Александровна** (Беларусь). Межъязыковая дейктическая эквивалентность: методика контрастивного исследования
2. **Иванова Людмила Петровна** (Украина). К истокам русской переводческой традиции. В. А. Жуковский.
3. **Черненькая Светлана Васильевна, Буралкин Михаил Юрьевич** (Россия). Межкультурная коммуникация: ограничения и возможности.

15.30 – 16.00 **Заккрытие конференции.**
Конференц-зал (7 уровень)

29 апреля 2018 года (воскресенье)

- 08.00 – 09.00 Завтрак. *Ресторан „Флагман“, 6 уровень*
- 09.00 Культурная программа. *Экскурсия в Несебр.*
Отъезд участников конференции

МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНЫЙ СИМПОЗИУМ „ЭКОЛОГИЯ ЯЗЫКА И СОВРЕМЕННАЯ КОММУНИКАЦИЯ“

ОРГАНИЗАТОРЫ

Шуменский университет им. епископа Константина Преславского
Кафедра русского языка
Общество русистов Болгарии
При поддержке фонда Русский мир

ОРГКОМИТЕТ

Председатель Оргкомитета:
проф. д-р Стоянова Елена Викторовна

ЧЛЕНЫ ОРГКОМИТЕТА

доц. д-р Светлана Арамовна Алексанова (Россия)
проф. д-р Татьяна Ивановна Чалыкова (Болгария)
проф. д-р Валентина Николова Аврамова (Болгария)
доц. д-р Стефка Янчева Петкова-Калева (Болгария)
ст. преп. Христина Стоянова Христова (Болгария)

Сайт научного форума

<http://rusistika.shu.bg/>